



Министерство здравоохранения Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Рязанский государственный медицинский университет  
имени академика И.П. Павлова»

Министерства здравоохранения Российской Федерации  
ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России

Утверждено решением ученого совета  
Протокол №10 от 21.05.2024 г.

Рабочая программа дисциплины	«Деловой иностранный язык»
Образовательная программа	Основная профессиональная образовательная программа высшего образования - программа магистратуры по направлению подготовки 33.04.01 Промышленная фармация Профиль: Обеспечение качества лекарственных средств
Квалификация	Магистр
Форма обучения	Заочная

Разработчик (и): кафедра иностранных языков с курсом русского языка

ИОФ	Ученая степень, ученое звание	Место работы (организация)	Должность
Л.Ф. Ельцова	канд.фил.наук, доцент	ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России	зав. кафедрой
И. В. Полякова	канд. ист. наук	ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России	старший преподаватель

Рецензент (ы):

ИОФ	Ученая степень, ученое звание	Место работы (организация)	Должность
Е.С. Карякина	канд.пед.наук	ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России	доцент
И.М. Микова	канд.пед.наук, доцент	ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России	доцент

Одобрено учебно-методической комиссией по специальностям Фармация и  
Промышленная фармация  
Протокол № 5 от 23.04. 2024 г.

Одобрено учебно-методическим советом.  
Протокол № 7 от 25.04. 2024г.

Нормативная справка.

Рабочая программа дисциплины «Деловой иностранный язык» разработана в соответствии с:

<b>ФГОС ВО</b>	Приказ Минобрнауки России от 26.07.2017 N 705 "Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования - магистратура по направлению подготовки 33.04.01 Промышленная фармация
<b>Порядок организации и осуществления образовательной деятельности</b>	Приказ Министерства науки и высшего образования РФ от 6 апреля 2021 г. N 245 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры"

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Формируемые компетенции	Планируемые результаты обучения	
<p style="text-align: center;"><b>УК-4</b></p> <p>Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>УК-4.1 определяет коммуникативную стратегию, соответствующую ситуации</p> <p>УК-4.2 формирует четкую структуру коммуникации, в том числе для междисциплинарной мультикультурной коммуникации</p> <p>УК-4.3 эффективно пользуется письменными формами коммуникации для академических и профессиональных целей (целевой индикатор)</p> <p>УК-4.4 использует различные стили и формы электронных / мультимедийных коммуникаций</p> <p>УК-4.5 применяет в учебной и профессиональной деятельности различные графические инструменты</p> <p>УК-4.6 использует вербальные и невербальные способы коммуникации</p> <p>УК-4.7 поддерживает конструктивный диалог, воспринимает чужие идеи и мнения</p> <p>УК-4.8 применяет инструменты переговоров и управления конфликтами</p> <p>УК-4.9 учитывает различные аспекты межличностного общения</p> <p>УК-4.10 устанавливает междисциплинарные контакты, создает расширенные социальные сети контактов</p> <p>УК-4.11 может обеспечивать профессиональные коммуникации на иностранном (английском или другом) языке</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы грамматической системы иностранного языка;</li> <li>- значение новых лексических единиц, терминов, связанных с будущей профессиональной деятельностью обучающихся;</li> <li>- письменные формы делового общения, общепринятые структуры их построения и современные средства передачи информации.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понимать письменное сообщение, используя различные виды чтения в зависимости от конкретной коммуникативной задачи;</li> <li>- вычленять и понимать информацию, ограниченную коммуникативным заданием;</li> <li>- передать содержание с опорой на лексические и синтаксические средства, отражающие логико-грамматическую структуру образца письменной коммуникации;</li> <li>- составлять деловые письма, электронные сообщения, учитывая стилистические особенности языка сообщения и степень официальности обращения.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками создания образцов письменной речи по вопросам делового общения, в том числе посредством</li> </ul>

		<p>современных средств коммуникации;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками осуществлять собственное высказывание в ситуациях профессионального общения;</li> <li>- навыками поиска необходимой информации посредством мультимедийных средств и интернет-ресурсов.</li> </ul>
<p><b>УК-5 -</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>УК-5.1 Учитывает различия культурных и социальных норм при выполнении проектов, заданий и коммуникациях с людьми из других стран и другой культуры</p> <p>УК-5.2 Способствует вкладу членов команды по преодолению коммуникативных барьеров, связанных с социальными, этническими, конфессиональными и культурными различиям</p> <p>УК-5.3. Определяет и реагирует на скрытые отношения и поведенческие привычки, такие как культурные нормы и индивидуальные различия</p> <p>УК-5.4 применяет общепринятые в науке и фармации этические нормы и принципы</p> <p>УК-5.5 демонстрирует профессиональное поведение, целостность и социальную ответственность</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- различные исторические, культурные, политические, экономические реалии родной и иноязычной культуры;</li> <li>- механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- объяснить феномен культуры, её роль в человеческой жизнедеятельности;</li> <li>- адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе;</li> <li>- толерантно взаимодействовать с представителями различных культур.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками формирования психологически безопасной среды в профессиональной деятельности;</li> <li>- навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.</li> </ul>

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы (далее - ОП)

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к Вариативной части Блока 1 Дисциплины (модули)

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

**знания:** фонетического строя иностранного языка; лексико-грамматической системы языка; менталитета и образа жизни носителей языка; лингвистического материала и речевых оборотов, необходимых для осуществления устного (аудирование) и письменного (письмо, перевод) иностранного общения на бытовом уровне и по направлению подготовки 33.04.01. – Промышленная фармация;

**умения:** использовать полученные знания в устной и письменной форме общения; воспринимать аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи; реализовывать основные особенности иноязычного артикуляционного статуса, а также основных риторически релевантных характеристик; владеть разнообразными средствами коммуникативно-ориентированной грамматики изучаемого языка;

**владения:** когнитивно-коммуникативными умениями воспринимать и порождать устные и письменные тексты общеобиходной и деловой направленности; навыками построения «публичной речи» в регистре композиционно-речевых норм; различать категорию вариативности; воспринимать стилистическое варьирование как лингвистическую категорию.

Освоение дисциплины «Деловой иностранный язык» базируется на предшествующем изучении иностранного языка в рамках обучения по основной специальности.

Дисциплина (модуль) изучается на 1 курсе во 2 семестре.

### 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Трудоемкость дисциплины: в з.е. 2 / час 72

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр			
		1	2	3	4
<b>Контактная работа</b>	18	-	18	-	-
В том числе:	-	-	-	-	-
Лекции	2	-	2	-	-
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	16	-	16	-	-
Семинары (С)	-	-	-	-	-
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	54	-	54	-	-
В том числе:	-	-	-	-	-
Проработка материала лекций, подготовка к занятиям	54	-	54	-	-
Самостоятельное изучение тем	-	-	-	-	-
Реферат	-	-	-	-	-
...					
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	Зачёт	-	Зачет	-	-
Общая трудоемкость	час.	72	72	-	-
	з.е.	2	2	-	-

### 4. Содержание дисциплины

#### 4.1 Контактная работа

## Лекции

№ раздела	№ лекции	Темы лекций	Кол-во часов
Семестр 1			
1	1	Grammar in Business Writing. Business Letter Structure	2

## Семинары, практические работы

№ раздела	№ семинара, ПР	Темы семинаров, практических занятий	Кол- во часов	Формы текущего контроля
Семестр 2				
1	1	Business contacts and communication. Preparing a CV.	2	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
1	2	Grammar in Business Writing. Business Letter Structure.	2	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
2	3	Academic writing. Terminology in the area of specialization.	2	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
2	4	Academic writing. The structure and purpose of Abstract.	2	Оценка знаний в соответствии с заданиями

№ раздела	№ семинара, ПР	Темы семинаров, практических занятий	Кол-во часов	Формы текущего контроля
				комплекта оценочных средств
2	5	<b>РК.</b> Making an abstract of a scientific article on Master's thesis topic.	2	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
3	6	Academic conferences. The structure of a PowerPoint Presentation.	2	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
3	7	Lexico-grammatical means to prepare a PowerPoint Presentation.	2	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
3	8	<b>РК.</b> Making a PowerPoint Presentation of a scientific article on Master's thesis topic.	2	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств

## 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по

дисциплине

**5.1 Самостоятельная работа обучающихся**

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела/темы учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов	Вид контроля
1	2	3	4	5	6
1	2	Business contacts and communication. Preparing a CV.	Составление резюме на иностранном языке	6	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
2	2	Grammar in Business Writing. Business Letter Structure.	Выполнение грамматических упражнений. Знакомство со структурой делового письма. Составление делового письма на иностранном языке	8	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
3	2	Academic writing. Terminology in the area of specialization.	Выполнение упражнений, направленных на усвоение терминологии по направлению подготовки	6	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
4	2	Academic writing. The structure and purpose of Abstract.	Выполнение упражнений, направленных на знакомство со структурой и другими особенностями иноязычной аннотации	6	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
5	2	Making an Abstract of a scientific article on Master's thesis topic.	Подготовка к рубежному контролю: составление иноязычной аннотации	6	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств

6	2	Academic conferences. The structure of a PowerPoint Presentation.	Выполнение упражнений, направленных на усвоение особенностей PowerPoint презентации	6	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
7	2	Lexico-grammatical means to prepare a PowerPoint Presentation.	Выполнение упражнений, направленных на усвоение лексических и грамматических особенностей PowerPoint презентации	8	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
8	2	Making a PowerPoint Presentation of a scientific article on Master's thesis topic.	Подготовка к рубежному контролю: составление PowerPoint презентации	8	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
ИТОГО часов в семестре				54	

## 6. Обеспечение достижения запланированных результатов обучения

### 6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции с индикаторами достижения	Наименование оценочного средства
1.	Business contacts and communication. Preparing a CV.	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5, УК-4.6, УК-4.7, УК-4.8, УК-4.9, УК-4.10, УК-4.11 УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4, УК-5.5	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
2.	Grammar in Business Writing. Business Letter Structure.	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5, УК-4.6, УК-4.7, УК-4.8, УК-4.9, УК-4.10, УК-4.11 УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4, УК-5.5	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств
3.	Academic Writing. Making an Abstract of a scientific article on	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5,	Оценка знаний в соответствии с

	Master's thesis topic.	УК-4.6, УК-4.7, УК-4.8, УК-4.9, УК-4.10, УК-4.11 УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4, УК-5.5	заданиями комплекта оценочных средств
4.	Academic conferences. The structure of a PowerPoint Presentation.	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4, УК-4.5, УК-4.6, УК-4.7, УК-4.8, УК-4.9, УК-4.10, УК-4.11 УК-5.1, УК-5.2, УК-5.3, УК-5.4, УК-5.5	Оценка знаний в соответствии с заданиями комплекта оценочных средств

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение реализации программы дисциплины (модуля).

### 7.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

#### 7.1.1. Основная учебная литература:

1. Карякина Е.С., Полякова И.В. Business English: учебное пособие по дисциплине «Деловой английский язык» для магистрантов направления подготовки Общественное здравоохранение /сост.: Е.С. Карякина, И.В. Полякова И.В.; ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России. – Рязань: ОТСиОП, 2022. – 195 с.
2. Муравейская М.С. Английский язык для медиков: Учебное пособие для студентов, аспирантов, врачей и научных сотрудников/ М.С. Муравейская, Л.К. Орлова – М.: Флинта: Наука, 2011. – 384 с.

#### 7.1.2. Дополнительная учебная литература:

1. Лексико-тематический практикум для аспирантов (соискателей) по программным темам: «На конференции», «Исследовательская работа», «Жизнь и творчество известных отечественных и зарубежных учёных-медиков» / сост.: Н.М. Лукьянова (и др.); ГОУ ВПО РязГМУ Минздравсоцразвития России. – Рязань: РИО РязГМУ, 2011. – 55 с.
2. Murphy R. English grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students (with answers). – 2-nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002. – 350 с.
3. Hewings M. Advanced grammar in Use: A self-study reference and practice book for advanced learners of English (with answers). – Cambridge: Cambridge University Press, 2002. – 340 с.

### 7.2 Перечень электронных образовательных ресурсов

Электронные образовательные ресурсы	Доступ к ресурсу
ЭБС «Консультант студента» – многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, <a href="https://www.studentlibrary.ru/">https://www.studentlibrary.ru/</a> <a href="http://www.medcollegelib.ru/">http://www.medcollegelib.ru/</a>	Доступ неограничен (после авторизации)
ЭБС «Юрайт» – ресурс представляет собой виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов ведущих вузов России по экономическим, юридическим, гуманитарным, инженерно-техническим и	Доступ неограничен (после

естественно-научным направлениям и специальностям, <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a>	авторизации)
Электронная библиотека РязГМУ – электронный каталог содержит библиографические описания отечественных и зарубежных изданий из фонда библиотеки университета, а также электронные издания, используемые для информационного обеспечения образовательного и научно-исследовательского процесса университета, <a href="https://lib.rzgm.ru/">https://lib.rzgm.ru/</a>	Доступ неограничен (после авторизации)
ЭМБ «Консультант врача» – ресурс предоставляет достоверную профессиональную информацию для широкого спектра врачебных специальностей в виде периодических изданий, книг, новостной информации и электронных обучающих модулей для непрерывного медицинского образования, <a href="https://www.rosmedlib.ru/">https://www.rosmedlib.ru/</a>	Доступ с ПК Центра развития образования
Система «КонсультантПлюс» – информационная справочная система, <a href="http://www.consultant.ru/">http://www.consultant.ru/</a>	Доступ с ПК Центра развития образования
Официальный интернет-портал правовой информации <a href="http://www.pravo.gov.ru/">http://www.pravo.gov.ru/</a>	Открытый доступ
Федеральная электронная медицинская библиотека – часть единой государственной информационной системы в сфере здравоохранения в качестве справочной системы: клинические рекомендации (протоколы лечения) предназначены для внедрения в повседневную клиническую практику наиболее эффективных и безопасных медицинских технологий, в том числе лекарственных средств; электронный каталог научных работ по медицине и здравоохранению; журналы и другие периодические издания, публикующие медицинские статьи и монографии, ориентированные на специалистов в различных областях здравоохранения; электронные книги, учебные и справочные пособия по различным направлениям медицинской науки; уникальные редкие издания по медицине и фармакологии, представляющие историческую и научную ценность, <a href="https://femb.ru">https://femb.ru</a>	Открытый доступ
MedLinks.ru – универсальный многопрофильный медицинский сервер, включающий в себя библиотеку, архив рефератов, новости медицины, календарь медицинских событий, биржу труда, доски объявлений, каталоги медицинских сайтов и учреждений, медицинские форумы и психологические тесты, <a href="http://www.medlinks.ru/">http://www.medlinks.ru/</a>	Открытый доступ
Медико-биологический информационный портал, <a href="http://www.medline.ru/">http://www.medline.ru/</a>	Открытый доступ
DoctorSPB.ru - информационно-справочный портал о медицине, здоровье. На сайте размещены учебные медицинские фильмы, медицинские книги и методические пособия, рефераты и историй болезней для студентов и практикующих врачей, <a href="https://doctorspb.ru/">https://doctorspb.ru/</a>	Открытый доступ
Компьютерные исследования и моделирование – результаты оригинальных исследований и работы обзорного характера в области компьютерных исследований и математического моделирования в физике, технике, биологии, экологии, экономике, психологии и других областях знания, <a href="http://crm.ics.org.ru/">http://crm.ics.org.ru/</a>	Открытый доступ
Портал научных журналов на платформе ЭКО-ВЕКТОР – доступ к электронной базе данных российских научных рецензируемых журналов организован в многопользовательском режиме, без ограничения числа	Открытый доступ

одновременных подключений к ресурсу и предоставляет возможность частичного копирования данных и распечатки <a href="https://journals.eco-vector.com/index/search/category/784">https://journals.eco-vector.com/index/search/category/784</a>	
БД EastView Электронная база данных периодических изданий «EastView» в рамках определенной коллекции. Полные тексты статей из журналов представлены в форматах html, pdf. <a href="https://dlib.eastview.com/">https://dlib.eastview.com/</a>	Открытый доступ
ЭБС «Лань» Здесь представлены учебники, пособия, монографии, научные журналы и другой электронный контент. Читать литературу без регистрации можно с компьютеров университета. <a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>	Открытый доступ
«Большая медицинская библиотека» (БМБ) В рамках проекта сформировано единое электронное образовательное пространство медицинских вузов России и стран СНГ. Участникам проекта предоставляется безвозмездный доступ к ресурсам БМБ: учебникам и пособиям, интерактивным текстам и медиаконтенту. Издания РязГМУ и других участников проекта можно найти на <u>«Электронных полках учебных дисциплин»</u> . Часть изданий, размещенных в «Большой медицинской библиотеке», содержит текстовые задания для самопроверки - <u>Книги, содержащие тесты</u> . Учебно-методическая литература коллекции БМБ на английском, немецком и французском языках для иностранных студентов размещена в составе <u>«Иностранной коллекции»</u> .	Открытый доступ
Национальная электронная библиотека (НЭБ) Это государственная информационная система, которая объединяет оцифрованные фонды российских библиотек. <a href="http://нэб.рф">http://нэб.рф</a> <a href="https://rusneb.ru/">https://rusneb.ru/</a>	Открытый доступ
Коллекция медицинских учебников на французском языке ElsevierMasson. Электронные книги для корпоративных, медицинских, академических и профессиональных библиотек по всему миру. <a href="https://123library.org/user/my-library/books">https://123library.org/user/my-library/books</a>	Открытый доступ
Вестник современной клинической медицины Журнал «Вестник Современной Клинической Медицины», в котором содержатся статьи медицинской направленности: оригинальные исследования, обмен опытом, обзоры, организация здравоохранения. <a href="http://vskmjournals.org/ru/vypuski-zhurnala.html">http://vskmjournals.org/ru/vypuski-zhurnala.html</a>	Открытый доступ
Библиотека журналов по кардиологии и сердечно-сосудистой медицине включает архивы шести крупнейших журналов по кардиологии: артериальная гипертензия, кардиология, кардиоваскулярная терапия и профилактика, комплексные проблемы сердечно-сосудистых заболеваний, рациональная Фармакотерапия в Кардиологии, Российский кардиологический журнал. <a href="https://www.cardiojournal.online/">https://www.cardiojournal.online/</a>	Открытый доступ

## 8. Материально-техническое обеспечение:

№	Наименование специальных*	Оснащенность специальных помещений и
---	---------------------------	--------------------------------------

п\п	помещений и помещений для самостоятельной работы	помещений для самостоятельной работы
1.	Уч. ауд. 230	<p><i>Технические средства обучения:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– магнитола</li> </ul> <p><i>Экранно-звуковые пособия:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– аудиозаписи</li> <li>– видеозаписи</li> </ul> <p><i>Оборудование:</i></p> <p>стенды</p>
2.	Лингафонный кабинет	<p><i>Технические и электронные средства обучения:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– магнитолы</li> <li>– презентационная техника (LED-телевизор)</li> <li>– компьютеры</li> <li>– презентации</li> <li>– копировальные аппараты</li> <li>– сканеры</li> <li>– принтеры</li> </ul> <p><i>Экранно-звуковые пособия:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– аудиозаписи</li> <li>– видеозаписи</li> </ul> <p><i>Оборудование:</i></p> <p>стенды</p>
3.	Кафедра общей химии. каб. 12., 2 этаж. Помещение для самостоятельной работы обучающихся г. Рязань, ул. Маяковского 105	20 компьютеров с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО РязГМУ Минздрава России

\*Специальные помещения - учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.